

И. Бодуэн де Куртине

**Из лекций по латинской
фонетике**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 81
ББК 81
И11

И11 **И. Бодуэн де Куртине**
Из лекций по латинской фонетике / И. Бодуэн де Куртине – М.: Книга
по Требованию, 2026. – 504 с.

ISBN 978-5-458-55449-7

ISBN 978-5-458-55449-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2026

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2026

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ИСТОЧНИКИ И ПОСОБІЯ.

Орієнтируючими пособіями по части бібліографіи латинской грамматики и ея источниковъ могутъ, между прочимъ, служить слѣдующія сочиненія:

Freund, Wilhelm: Triennium philologicum oder Grundzüge der philologischen Wissenschaften, für Junger der Philologie zur Wiederholung und Selbstprüfung. Leipzig. II 1874, стр. 237—277.

Haase, Friedrich: Vorlesungen über lateinische Sprachwissenschaft. Herausg. v. F. A. Eckstein. I. L. 1874.

Heerdegen, Ferdinand: Über Umfang und Gliederung der Sprachwissenschaft im Allgemeinen und der lateinischen Grammatik insbesondere. Versuch einer systematischen Einleitung zur lateinischen Semasiologie. Erlangen. 1875 ss.

Schuchardt, Hugo. Der Vokalismus des Vulgärlateins. (3 Bde). Leipzig. 1866, 1867, 1868.—Библіографія помѣщена здѣсь въ I. 1 ss.; ср. Register: III. 325—326.

Особенно же удобно для этой цѣли руководство

Hübner, E.: Grundriss zu Vorlesungen über die Lateinische Grammatik. Berlin. 1876.

Названныя и другія подобнаго рода сочиненія могутъ служить тоже, съ одной стороны, отличнымъ пособіемъ при составленіи общей системы латинской грамматики, при составленіи общаго плана или общей программы чтеній по этому предмету, съ другой же стороны, — руководствомъ по части методологіи латинской грамматики и ея преподаванія.

Кромѣ того, библиографическія указанія пособій по латинской грамматикѣ можно найти въ сочиненіяхъ:

Guardia, J. M., et J. Wierzeyski: Grammaire de la langue latine d'après la méthode analytique et historique. Paris. 1876.—Стр. XVI—XX.

Novelacque, A.: Instruction pour l'étude élémentaire de la linguistique indoeuropéenne. Paris. 1871.—Стр. 92—93, 95.

Schleicher, A.: Compendium der vergleich. Grammm. der indogerm. Sprachen. 4-e Aufl. Weimar. 1876.—§ 44 (стр. 77*), 77—78 **).

Подробная программа лекцій И. А. Бодуэна-де-Куртенѣ въ 1877—78 уч. г. Казань. Варшава. 1881.—Стр. 47—49, 283.

За текущею библиографіей сравнительной грамматики латинскаго языка можно слѣдить, между прочимъ, по спеціальнымъ журналамъ:

Jahresbericht über die Fortschritte der klassischen Alterthumswissenschaft herausg. von Conrad Bursian. Berlin. 1873 ss. См., м. пр., IV. 1877, 119—166.

Revue de philologie de littérature et d'histoire anciennes. Nouvelle série dirigée par MM. Ed. Tournier, L. Havet et Ch. Graux. Paris. 1877 ss.

Philologische Wochenschrift Unter Mitwirkung von Georg Andresen und Hermann Heller herausgeg. v. Wilhelm Hirschfelder. Berlin. 1881 ss.

Для общелингвистическихъ цѣлей можно довольствоваться при этомъ общелингвистическими журналами въ родѣ Zeitschrift für vergleich. Sprachforsch. auf d. gebiete der indogerm. sprachen. Unter mitwirkung von E. W. A. Kuhn, A. Leskien u. J. Schmidt herausg. v. Dr. Adalbert Kuhn. Berlin. 1852 ss.,

Revue de linguistique et de philologie comparée recueil trimestriel publié par M. Girard de Rialle avec le concours de MM. É. Picot et J. Vinson. Paris. 1867 ss.

и т. п.

Источники для изученія латинскаго языка.

Для изученія латинскаго языка не имѣется живаго источника, живой рѣчи народа. По продолжателямъ же латинскаго языка, т. е. по теперешнимъ языкамъ романскимъ во всемъ ихъ діалектическомъ разнообразіи, можно дѣлать только косвенныя заключенія объ ихъ почти тождественныхъ источникахъ, подводимыхъ подъ общее понятіе народнаго латинскаго языка. Непосредственнымъ матеріаломъ для изученія латинскаго языка остается во всякомъ случаѣ письменность, т. е. письменные памятники.

Письменность эта очень богата и представляетъ по этому матеріалъ для всесторонняго изслѣдованія языка.

Письменные источники для изученія латинскаго языка распадаются, по степени ихъ важности, на двѣ категоріи: 1) *писатели*, 2) *написи* или *надписи* (inscriptiones).

1. *Литература* въ обширномъ смыслѣ этого слова.

Писатели были ученые, вполне грамотные люди. Произведенія ихъ являются, такъ сказать, искусственно подстриженными и подчищенными. Уже сами римскіе писатели старались подводить свои произведенія, относительно языка, подъ одну общую норму, а затѣмъ критики и филологи исправляли ихъ и подводили къ одному еще болѣе общему типу, вводя въ нихъ по возможности однообразное правописаніе.

Изданія римскихъ писателей имѣются двоякія: а) *критическія*, на основаніи рукописей, б) *нормализованныя*, уодноображенныя, для школьнаго употребленія.

Римскіе писатели исчисляются въ хронологическомъ порядкѣ, между прочимъ, у

Freund, Wilh.: Sechs Tafeln der griechischen, römischen, deutschen, englischen, französischen und

italienischen Literaturgeschichte. Für den Schul- und Selbstunterricht. II. Tafel der römischen Literaturgeschichte. 2. Aufl. Leipzig. 1877.

Guardia et Wierzeyski: Grammaire de la langue latine. 1876 (см. выше), стр. 762—763.

Kühner, Raphael: Ausführl. Grammatik der latein. Sprache. Hannover. I. 1877, стр. 1—34.

О римскихъ писателяхъ говорится въ сочиненіяхъ по исторіи римской литературы и по исторіи философіи. См. прежде всего

Hübner, E.: Grundriss zu Vorlesungen über die römische Litteraturgeschichte. 4-e verm. Aufl. Berlin. 1878.

Freund: Triennium philologicum... (см. выше). II. 277—351.

Пользуясь римскими писателями для цѣлей грамматическихъ, слѣдуетъ обратить вниманіе на разницу между текстами древнѣйшихъ *рукописей* и подстриженными, нормализованными *изданіями* для обыкновеннаго употребленія. — Разсмотрѣніемъ и характеристикой латинскихъ рукописей занимается *палеография*. См., между прочимъ,

Freund: Triennium philologicum... I Semester. Abtheilung. 2-e verbess. Aufl. L. 1879. — Стр. 192—269.

Для изученія нѣкоторыхъ сторонъ языка, писатели прозаическіе далеко не имѣютъ той важности, что поэты. Такъ напр. просодію, т. е. долготу и краткость слоговъ, мы можемъ изучать только на поэтическихъ произведеніяхъ, руководствуясь ихъ метрикою. За то во многихъ другихъ отношеніяхъ поэты значительно уступаютъ прозаикамъ, языкъ которыхъ, по свойственному ему складу и формамъ, былъ гораздо ближе къ живой рѣчи народа, чѣмъ искусственный и специально-поэтический языкъ стихотворцевъ.

2 Несравненно важнѣе писателей для изученія живой рѣчи Римлянъ являются непосредственныя, наивныя письменныя произведенія людей не вполне грамотныхъ, сохра-

нившіяся въ многочисленныхъ *написяхъ* или *надписяхъ* (inscriptiones).

Библиографическія указанія по части изданій надписей и изслѣдованій, ихъ касающихся, можно найти, м. пр., у Freund: Triennium ... I². 238—241, 170—171, 172—175,

Hübner: Grundriss zu Vorles. üb. d. Latein. Gramm. § 4. (pg. 4—5),

Wilmanns: Exempla inscriptionum... (см. ниже), I. pg. VII—IX: „Opera epigraphica, quorum titulum plenum non citavi“.

Изъ изданій *написей*, равно какъ ихъ описаній и изслѣдованій, называю слѣдующія:

Corpus inscriptionum latinarum consilio et auctoritate Academiae litterarum regiae borussicae editum. Berolini apud Georgium Reimerum. I. 1863; II. 1869; III. 1. 1873; III. 2. 1873; IV. 1871; V. 1. 1872; V. 2. 1877; VI. 1. 1876; VII. 1873. (Ср. Freund Triennium I². 172—174, Hübner Grundriss z. Vorl. üb. d. Lat. Gr. § 4, pg. 4—5).— См. ниже п. с. „Ritscheliус“, „Supplément“.

Ritscheliус, Fridericus: Priscae latinitatis monumenta epigraphica ad archetyporum fidem exemplis lithographis repraesentata. Berolini apud G. Reimerum 1862. (Corpus inscriptionum latinarum editum consilio et auctor. Acad. litter. reg. Borussicae. Voluminis primi tabulae lithographae).— Къ этому: Enarratio tabularum.

Ritscheliус, Fr.: Priscae Latinitatis epigraphicae supplementa. Bonnae 1862, 1863. 1864, 1865. 4^o (5 томовъ) = Friedrich Ritschl's kleine philologische Schriften. Friderici Rischeli opuscula philologica. IV. Leipzig. 1878, стр. 494—571.

Ritschl, Friedrich: Tafeln zu's Epigraphisch-grammatischèn Abhandlungen. (Opuscula philo-

logica Band IV). Leipzig. Verlag von B. G. Teubner 1878.

Сборникъ

Fabretti, Ariodantes: Corpus inscriptionum italicarum antiquioris aevi ordine geographico digestum et Glossarium italicum in quo omnia vocabula continentur ex umbricis sabinis oscis volscis etruscis aliisque monumentis quae supersunt collecta et cum interpretationibus variorum explicantur. Aug. Taurinorum ex officina regia 1867. (Къ этому: 58 таблицъ снимковъ)

считается весьма некритичнымъ. По словамъ Schleicher'a (Comp.⁴ § 44 pg. 77*), „Dieses buch hat nur den zweifelhaften wert eines sammelwerkes, welches auch das heut zu tage vollig überflüssige nicht verschmaht“. — Ср. тоже Corssen „Zeitschr. f. vergl. sprachforsch. XIII. 314 ss.“.

Рядомъ съ этими общими сборниками надписей и дополненіями къ нимъ можно указать на слѣдующіе частные сборники и спеціальныя изслѣдованія:

Hirschfeld, Otto: Epigraphische Nachlese zum Corpus Inscriptionum Latinarum vol. III aus Dacien und Moesien. (Sitzungsberichte der philos.-histor. Classe der kaiserl. Akad. der Wissensch. Wien LXXVII. 1877, 363 — 429).

Mommsen: Zwei Sepulcralreden aus der Zeit Augusts und Hadrians. (Abhandl. d. königl. Akad. d. Wiss. zu Berlin. 1863, 455 — 489).

Ritschl: Syllabus indiciorum potiorum quae ad definienda tempora inscriptionum latinarum valent. (Ritschl Opuscula IV. 765: Epigraphisch-grammatische Miscellen. 13).

Supplément au „Corpus inscriptionum latinarum“. (Revue de linguistique VI. 371—374).

Wetzstein: Ausgewählte griechische und lateinische Inschriften, gesammelt auf Reisen in den Thracien und um das Haurângebirge (Mit 1 Tafel)

(Abhandl. d. k. Akad. d. Wiss. zu Berlin. 1863, 255—368).

Помяловскій, И.: Еще нѣсколько неизданныхъ римскихъ надписей. (Извѣстія Импер. археологич. общества. СПб. VIII. 477—495).

Помяловскій, И.: Эпиграфическіе этюды. 1) Древніе наговоры (tabulae defixionum). 2) Римскіе колумбаріи. СПб. 1873.

Для желающихъ самымъ удобнымъ образомъ ознакомиться вообще съ римскими надписями и составить себѣ объ нихъ опредѣленное понятіе можно рекомендовать слѣдующія хрестоматіи:

Wilmanns, Gustavus: Exempla inscriptionum latinarum in usum praecipue academicum (Tomi 2). Berolini apud Weidmannos a. 1873.—Безъ грамматическаго указателя.

Wordsworth, John: Fragments and specimens of early Latin with introductions and notes. Oxford at the Clarendon press. 1874.

Наконецъ, нѣсколько надписей помѣщено въ

Schleicher: Indogermanische Chrestomathie Weimar. 1869, стр. 191—195; Glossar: 196—202.

Слѣдуетъ различать два рода римскихъ надписей:

1) надписи, сохранившіяся на вещественныхъ памятникахъ до настоящаго времени;

2) дошедшія до насъ только по преданію.

Кромѣ двухъ выше названныхъ категорій источниковъ имѣется еще категорія особаго рода, т. е.

3. Указанія въ трудахъ древнихъ латинскихъ грамматиковъ.

Библиографія, касающаяся этихъ грамматиковъ, приводится, м. пр., у

Hübner: Grundr. zu Vorles. üb. d. Lat. Gram. §§ 8—12 (pg. 12—13).

Главное собраніе древнихъ латинскихъ грамматиковъ: Keil, Henricus: Grammatici Latini ex recensionei. Leipzig, 1855—1878. Teubner.

Сверхъ того можно назвать еще

M. Terentii Varronis de lingua latina librorum quae supersunt emendata et annotata a Carolo Odofredo Muellero anno 1833. Veneunt Lipsiae, in libraria Weidmanniana.

Резюмируя и перифразируя выше сказанное, мы можемъ замѣтить, что письменные источники для ознакомленія съ латинскимъ языкомъ распадаются въ настоящее время на слѣдующія категоріи:

1) надписи, сохранившіяся на вещественныхъ памятникахъ, или же дошедшія до насъ по преданію,

2) данныя, извлекаемыя изъ текстовъ древнѣйшихъ рукописей,

3) труды латинскихъ грамматиковъ,

4) труды современныхъ намъ филологовъ и лингвистовъ, писавшихъ о латинскомъ языкѣ.

Последнюю категорію принято называть пособіями, къ обзорѣнію которыхъ теперь и переходимъ.

Пособія для изученія латинскаго языка. Новыя грамматическія и лексическія сочиненія.

Пособія эти исчисляются, м. пр., въ Freund: Triennium II 237.

Guardia et Wierzeyski: Grammaire, pg. XVI—XX.

Hübner: Grundr. z. Vorl. üb. d. Lat. Gram. §§ 13—14. (pg. 13—15).

Въ остальномъ см. выше, въ самомъ началѣ этого библиографическаго обзорѣнія источниковъ и пособій.

1. ГРАММАТИКИ И ГРАММАТИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ.

Главнымъ, неисчерпаемымъ пособіемъ для латинской фонетики остается все еще

Corssen. W : Ueber Aussprache, Vocalismus und Betonung der lateinischen Sprache. Zweite Auflage (2 Bde). Leipzig. 1868, 1870.

Рядомъ съ нимъ, какъ незамѣнимое пока пособіе для изученія народной рѣчи Римлянъ въ ея діалектическомъ разнообразіи, слѣдуетъ поставить

Schuchardt, Hugo: Der Vokalismus des Vulgärlateins. (3 Bde). Leipzig. 1866, 1867, 1868.

Еще въ тридцатыхъ годахъ появилось специальное изслѣдованіе по латинской фонетикѣ:

Benary, Albert Agathon: Die romische Lautlehre sprachvergleichend dargestellt. Erster Band. Berlin. 1837.

Въ числѣ болѣе или менѣе обширныхъ латинскихъ грамматикъ, въ которыхъ научной фонетикѣ отведено подобающее мѣсто, я называю здѣсь слѣдующія:

Guardia, J. M., et J. Wierzeyski: Grammaire de la langue latine d'après la méthode analytique et historique. Paris. 1876.

Kühner, Raphael: Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache. (2 Bde). Hannover, 1877, 1878.

Pezzi, Domenico: Grammatica storico-comparativa della lingua latina giusta i risultati degli studi più recenti brevemente esposta agli Italiani e specialmente ai professori di lingue classiche. Roma Torino Firenze. 1872.

Roby, Henry John: A Grammar of the Latin Language from Plautus to Suetonius. (In two parts). Part I. containing: Book I. Sounds. Book II. Inflexions. Book III. Word-formation. Appendices. Third edition. London 1876.—Part II. containing: Book IV. Syntax Also Prepositions etc. New edition. 1879.

Сюда подходит тоже „Грамматическое введение“ (Grammatical introduction) въ выше поименованномъ сборникѣ

Wordsworth: Fragments and specimens of early Latin. Oxford. 1874.

Краткими школьными грамматиками и грамматическими очерками, по которымъ можно составить себѣ научное представленье о фонстическихъ особенностяхъ латинскаго языка, являются:

Freund: Triennium philologicum I^o. 283—327.

Freund: Triennium philologicum. II. 237—277.

Schweizer-Sidler, Heinrich: Elementar- und Formenlehre der Lateinischen Sprache für Schulen. Halle. 1869.

Vaniček, Alois: Elementar-Grammatik der lateinischen Sprache. Leipzig. 1873

Нетушилъ, И. В.: Генетическое изложенье фонетики и морфологii латинскаго языка. Съ краткимъ обзорѣнемъ осскаго и умбрійскаго языковъ. Пособіе для преподаванія латинскаго языка въ высшихъ классахъ гимназій. Харьковъ 1878.

Само собою разумѣется, что между пособіями по латинской фонетикѣ должны быть поставлены сравнительныя грамматики нѣсколькихъ аріевропейскихъ языковъ, если въ ихъ числѣ находится тоже языкъ латинскій. Таковы, напримѣръ, Schleicher, A.: Compendium der vergleich. Grammatik der Indogermanischen Sprachen. 4. Aufl Weimar 1876,

и затѣмъ,

Ascoli, G. I.: Corsi di glottologia dati nella regia Accademia scientifico-letteraria di Milano. Volume primo. Fonologia comparata del Sanscrito, del Greco e del Latino. Torino e Firenze 1870. =

= Ascoli, G. I.: Vorlesungen über die vergleich. lautlehre des sanskrit, des griechischen und des lateinischen. Uebersetzt von prof. J. Bazzigher und prof. dr. H. Schweizer-Sidler. I. Band. Halle. 1872.